

- go bhfuil rialacha soiléire beachta ann chun foráil a dhéanamh maidir leis na gníomhartha agus na neamhghníomhartha ar dócha go mbeidh siad faoi réir carnadh imeachtaí agus smachtbhannaí agus comhordú idir na húdaráis éagsúla, go ndearnadh an dá nós imeachta ar bhealach atá comhordaithe agus gar go leor in am agus go bhfuil an smachtbhanna, i gcás inarb iomchuí a fhorchuirtear sa chéad sraith imeachtaí i dtéarmaí croineolaíocha, agus an dara pionós á mheasúnú, ionas go mbeidh na muirir a eascraíonn as na daoine lena mbaineann as carnadh den sórt sin teoranta don mhéid atá fíor-riachtanach agus go bhfreagraíonn na pionóis uile a fhorchuirtear do thromchúis na sárúithe a rinneadh.

(¹) IO C 401, 4.10.2021

Breithiúnas na Cúirte Breithiúnais (an Ceathrú Dlísheomra) an 23 Márta 2023 (iarraidh ar réamhrialú ón Court of Appeal – Ireland) – Forghníomhú dhá bharántas gabhála Eorpacha a eisíodh i gcoinne LU (C-514/21), PH (C-515/21)

(Cásanna Uamtha C-514/21 agus C-515/21 (¹) Minister for Justice and Equality (Deireadh a chur leis an mbac) agus páirtithe eile)

(Tarchur chun réamhrialú – Comhar póilíneachta agus comhar breithiúnach in ábhair choiriúla – Cinneadh Réime 2002/584/CGB – Nósanna imeachta um thabhairt suas idir na Ballstáit – Coinníollacha cur chun feidhme – Forais le haghaidh neamhfhorghníomhú roghnach – Airteagal 4a(1) – Barántas a eisíodh chun pianbhreith choimeáda a fhorghníomhú – Coincheap “trial as ar eascair an cinneadh” – Raon feidhme – An chéad phianbhreith ar fionraí – An dara ciontú – Neamhláithreacht an duine lena mbaineann ag an triail – Cúlghairm an bhaic ar phianbhreith – Cearta na cosanta – An Coinbhinsiún chun Cearta an Duine agus Saoirsí Bunúsacha a Chosaint – Airteagal 6 – Cairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh – Airteagail 47 agus 48 – Sárú – Iarmhairtí)

(2023/C 173/06)

Teanga an cháis: an Béarla

An chúirt a rinne an tarchur

Court of Appeal

Páirtithe sna príomhimeachtaí

LU (C-54/21), PH (C-515/21)

Idiragraí: Minister for Justice and Equality

An chuid oibríochtúil

- 1) Maidir le hAirteagal 4a(1) de Chinneadh Réime 2002/584/CGB ón gComhairle an 13 Meitheamh 2002 maidir leis an mbarántas gabhála Eorpach agus na nósanna imeachta um thabhairt suas idir na Ballstáit, arna leasú le Cinneadh Réime 2009/299/CGB ón gComhairle an 26 Feabhra 2009, arna léamh i bhfianaise Airteagail 47 agus 48 den Chairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh,

ní mór léiriú a dhéanamh mar seo a leanas:

i gcás ina gcúlghairtear forghníomhú pianbhreithe coimeáda mar gheall ar chiontú coiriúil nua agus go n-eisítear barántas gabhála Eorpach chun an phianbhreith sin a fhorghníomhú, is ionann an phianbhreith choiriúil sin, a fhuaimnítear in absentia, agus “cinneadh” de réir bhrí na forála sin. Ní hé sin an cás leis an gcinneadh lena gcúlghairtear forghníomhú na pianbhreithe sin a chur ar fionraí.

- 2) Maidir le hAirteagal 4a(1) de Chinneadh Réime 2002/584, arna leasú le Cinneadh Réime 2009/299,

ní mór léiriú a dhéanamh mar seo a leanas:

údaráíonn sé don údarás breithiúnach forghníomhaitheach diúltú an duine iarrtha a thabhairt suas don Bhallstát eisiúna i gcás inar dealraitheach gur in absentia a tharla an nós imeachta as ar eascair dara ciontú coiriúil an duine sin, atá cinntitheach chun an barántas gabhála Eorpach a eisíúint, mura rud é go bhfuil ceann de na tásca dá bhforáiltear san fhoráil sin sa bharántas gabhála Eorpach maidir leis an nós imeachta sin, (a) go (d).

- 3) Cinneadh Réime 2002/584, arna leasú le Cinneadh Réime 2009/299, arna léamh i bhfianaise Airteagal 47 agus Airteagal 48(2) den Chairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh,

ní mór léiriú a dhéanamh mar seo a leanas:

cuirtear cosc leis ar an údarás breithiúnach forghníomhaitheach diúltú an duine iarrtha a thabhairt suas don Bhallstát eisiúna ar an bhforas gur in absentia a tharla an nós imeachta as ar eascair cúlghairm fionraí na pianbhreithe díothachta saoirse ar eisíodh an barántas gabhála Eorpach lena fhorghníomhú, nó go ndéanann sé nó sí an duine sin a thabhairt suas faoi réir ráthaíochta go mbeidh sé nó sí in ann tairbhe a bhaint as, sa Bhallstát sin, breithiúnas nua, nó achomharc lena gceadaítear cinneadh den sórt sin a chúlghairm nó an dara ciontú coiriúil a forchuireadh air in absentia agus atá cinntitheach maidir le heisiúint an bharántais.

(¹) IO C 119, 14.3.2022

Breithiúnas na Cúirte Breithiúnais (an Tríú Dlísheomra) an 23 Márta 2023 (iarraidh ar réamhrialú ón Nejvyšší soud – Poblacht na Seice) – QT v 02 Czech Republic a. s.

(Cás C-574/21 (¹), 02 Czech Republic)

(Tarchur chun réamhrialú – Gníomhairí tráchtála féinfhostaithe – Treoir 86/653/CEE – Airteagal 17(2)(a) – Foirceannadh chonradh na gníomhaireachta – Ceart an ghníomhaire tráchtála chun cúitímh – Coinníollacha maidir le deonú – Cúiteamh cóir – Measúnú – Coincheap “coimisiún a chailleann an gníomhaire tráchtála” – Coimisiún ar idirbhearta amach anseo – Custaiméirí nua a thug an gníomhaire tráchtála isteach – Custaiméirí reatha lenar fhorbair an gníomhaire tráchtála na hidirbhearta go suntasach – Coimisiún aonuaire)

(2023/C 173/07)

Teanga an cháis: an Seicis

An chúirt a rinne an tarchur

Nejvyšší soud

Páirtithe sna príomhimeachtaí

Iarratasóir: QT

Cosantóir: 02 Czech Republic a. s.

An chuid oibríochtúil

1) Maidir le hAirteagal 17(2)(a) de Threoir 86/653/CEE ón gComhairle an 18 Nollaig 1986 maidir le comhordú dhlíthe na mBallstát a bhaineann le gníomhairí tráchtála féinfhostaithe,

ní mór léiriú a dhéanamh mar seo a leanas:

caithfear na coimisiúin a bheadh faighte ag an ngníomhaire tráchtála i gcás leanúint go hipitéiseach den chomhaontú gníomhaireachta, i ndáil le hidirbhearta a thabharfaí i gcrích, tar éis fhoirceannadh an chomhaontaithe gníomhaireachta sin, leis na cliaint nua a thug sé chuig an bpríomhaí roimh an bhfoirceannadh sin nó leis na cliaint lenar fhorbair sé na hidirbhearta go suntasach roimh an bhfoirceannadh sin, a chur san áireamh agus an tslánaíocht dá bhforáiltear in Airteagal 10(1) á cinneadh.

2) Maidir le hAirteagal 17(2)(c) de Threoir 86/653,

ní mór léiriú a dhéanamh mar seo a leanas:

ní eisiann íocaíocht coimisiúin aonuaire ó ríomh na slánaíochta, dá bhforáiltear in Airteagal 17(2), coimisiún a chailleann an gníomhaire tráchtála agus a eascraíonn as na hidirbhearta a rinne an phríomhshuim, tar éis fhoirceannadh an chonartha gníomhaireachta tráchtála, le custaiméirí nua a thug sé chuig an bpríomhaí roimh an scor sin nó le custaiméirí lenar fhorbair sé na hidirbhearta go suntasach roimh an scor sin, i gcás ina bhfreagraíonn coimisiún den sórt sin do luach saothair ar ráta comhréidh faoi aon chonradh nua arna thabhairt i gcrích leis na custaiméirí nua sin nó le custaiméirí reatha an phríomhoide, tríd an ngníomhaire tráchtála.

(¹) IO C 481, 29.11.2021